



Guía docente				
Datos Identificativos				2016/17
Asignatura (*)	Inglés	Código	652513201	
Titulación	Mestrado Universitario en Didácticas Específicas			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Máster Oficial	1º cuatrimestre	Primero	Obligatoria	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Didácticas Específicas			
Coordinador/a	Bobadilla Pérez, María	Correo electrónico	m.bobadilla@udc.es	
Profesorado	Bobadilla Pérez, María	Correo electrónico	m.bobadilla@udc.es	
Web				
Descripción general	En esta materia se ofrecerá una formación básica en la metodología del aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera (AICLE). Desde el punto de vista teórico, se estudiarán sus precedentes, se analizarán sus elementos y sus implicaciones curriculares y su evaluación. Así mismo se definirán conceptos tales como multilingüismo, bilingüismo y plurilingüismo y se analizarán modelos de educación bilingüe/plurilingüe y se considerará la normativa europea, nacional y autonómica que la regula. Desde el punto de vista práctico se presentarán diferentes recursos útiles en AICLE, se analizarán buenas prácticas educativas en torno a esta metodología y se realizará un proyecto de investigación en torno a su aplicación.			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A1	Conocer las bases teóricas del trabajo interdisciplinar e identificar sus centros de interés en contextos escolares y no escolares.
A2	Identificar y analizar críticamente propuestas interdisciplinares en el ámbito educativo.
A3	Diseñar, justificar, organizar y evaluar de forma sistemática propuestas interdisciplinares en distintos contextos educativos.
A4	Desarrollar la competencia lingüística en lengua extranjera orientada hacia la docencia en las áreas específicas
A5	Adquirir una formación metodológica para realizar investigaciones educativas
A6	Establecer los descriptorios generales que caracterizan una investigación: seleccionar, elaborar, tratar e interpretar los datos, y presentar los resultados de acuerdo con los propósitos de la investigación
A7	Capacidad de aplicar conocimientos teóricos relativos a las Didácticas Específicas, tanto a la investigación como a la innovación y la evaluación.
A8	Ser capaz de defender y argumentar de forma oral y escrita el trabajo de investigación y/o innovación realizado, utilizando en su caso recursos audiovisuales de apoyo.
A9	Ensayar y evaluar planteamientos de enseñanza disciplinares o interdisciplinares en contextos educativos reales, y promover propuestas de mejora en relación con los resultados obtenidos.
A10	Conocer los fundamentos teóricos que sustentan la investigación e innovación en el ámbito de las Didácticas Específicas.
A12	Identificar las principales líneas de investigación e innovación y su evolución en las Didácticas Específicas.
A13	Analizar y valorar críticamente investigaciones y proyectos de innovación en ámbitos disciplinares específicos
A14	Conocer diferentes tipos de metodología que se emplean en la investigación educativa considerando su pertinencia para la resolución de problemas concretos.
A15	Identificar criterios de calidad y control tanto en la investigación como en la práctica docente, fomentando el espíritu crítico, reflexivo e innovador.
A16	Diseñar, justificar, organizar y evaluar propuestas para la investigación y la innovación en el ámbito de las Didácticas Específicas
A17	Seleccionar, adaptar y aplicar materiales y recursos TIC y de otra índole, para mejorar la enseñanza y aprendizaje de las diferentes ámbitos disciplinares.
A18	Reconocer la investigación y la innovación aplicada a las ciencias de la educación como herramienta continua de innovación y mejora educativa y social.



B1	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
B2	Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
B3	Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
B4	Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
B5	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B6	Capacidad de análisis y síntesis.
B7	Capacidad de adaptación a situaciones nuevas
B8	Trabajar de forma autónoma y con iniciativa.
B9	Trabajar de forma colaborativa.
B10	Capacidad de organización y planificación en ámbitos educativos disciplinares e interdisciplinares
B13	Ser capaz de comunicarse con sus compañeros, con la comunidad educativa y con la sociedad en general en el ámbito de sus áreas de conocimiento.
B14	Incorporar las TIC en el proceso de investigación y la gestión de la información, el análisis de datos y la difusión y comunicación de resultados.
B15	Tener capacidad para actualizar los conocimientos, metodologías y estrategias en la práctica docente.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C5	Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título		
	Conocer las tendencias actualizadas en didáctica de la lengua extranjera y más concretamente en AICLE.	AP4 AP7 AP10 AP12 AP15 AP17	BP1 BP6 BP13 BP14 BP15
Profundizar en los métodos de planificación, desarrollo y evaluación de los procesos de enseñanza y aprendizaje en AICLE.	AP1 AP3 AP9 AP16 AP17	BP2 BP5	CP2 CP6



Analizar buenas prácticas docentes torno al modelo AICLE.	AP2 AP3 AP4 AP7 AP9 AP10 AP13 AP15	BP2 BP4 BP6 BP8 BP9 BP13 BP15	CP2 CP5 CP7 CP8
Conocer los avances en la investigación e innovación de programas AICLE en distintos contextos.	AP1 AP2 AP5 AP7 AP9 AP10 AP12 AP13 AP14 AP15	BP2 BP3 BP15	CP2 CP3 CP6 CP8
Realizar un proyecto de investigación en AICLE	AP1 AP4 AP5 AP6 AP8 AP9 AP10 AP12 AP13 AP14 AP16 AP18	BP6 BP8 BP14	CP2 CP3 CP8
Desarrollar proyectos didácticos AICLE innovadores orientados al desarrollo de la competencia plurilingüe.	AP2 AP3 AP12 AP13 AP15 AP17 AP18	BP2 BP4 BP6 BP7 BP9 BP10 BP13 BP14 BP15	CP2 CP3 CP8
Exponer, argumentar y defender oralmente los resultados de un proyecto AICLE.	AP4 AP7 AP8 AP16	BP4 BP6 BP7 BP8 BP9 BP13 BP14	CP2 CP3

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Tendencias actuales en didáctica de la LE.	



2. Definición de AICLE	
3. Multilingüismo, Pluringüismo y bilingüismo.	
4. Diseño curricular y evaluación en AICLE.	
5. Materiales y recursos para AICLE	
6. Análisis de buenas prácticas en AICLE	
7. Planificación de un proyecto de investigación en AICLE	
8. Teaching in English skills	

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A2 A3 A4 A5 A7 A10 A12 A13 A15 A17 A18 B1 B6 B8 B10 B15 C7	27	15	42
Análisis de fuentes documentales	A1 A2 A3 A5 A6 A7 A12 A13 A14 A18 B1 B5 B6 B7 B8 B13 B14 B15 C2 C5 C6	0	25	25
Discusión dirigida	A2 A4 A7 A8 A9 A13 A18 B2 B3 B4 B6 B7 B13 B15 C2 C5 C6	10	10	20
Trabajos tutelados	A1 A2 A9 A10 A12 A13 A14 A15 A18 B3 B6 B8 C2 C8	0	18	18
Aprendizaje colaborativo	A1 A3 A4 A7 A8 A16 A17 B2 B9 B10 B13 B14 B15	0	35	35
Presentación oral	A2 A4 A8 A10 A14 A16 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 B10 B13 B14 C2 C3 C7 C8	5	5	10
Atención personalizada		0	0	0

(\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos)

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Exposición oral complementada con el uso de medios audiovisuales y la introducción de algunas preguntas dirigidas a los estudiantes, con la finalidad de transmitir conocimientos y facilitar el aprendizaje. La clase magistral es también conocida como ?conferencia?, ?método expositivo? o ?lección magistral?. Esta última modalidad se suele reservar a un tipo especial de lección impartida por un profesor en ocasiones especiales, con un contenido que supone una elaboración original y basada en el uso casi exclusivo de la palabra como vía de transmisión de la información a la audiencia.
Análisis de fuentes documentales	Técnica metodológica que supone la utilización de documentos audiovisuales y/o bibliográficos (fragmentos de reportajes documentales o películas, noticias de actualidad, paneles gráficos, fotografías, biografías, artículos, textos legislativos, etc.) relevantes para la temática de la materia con actividades específicamente diseñadas para el análisis de los mismos. Se puede emplear como introducción general a un tema, como instrumento de aplicación del estudio de casos, para la explicación de procesos que no se pueden observar directamente, para la presentación de situaciones complejas o como síntesis de contenidos de carácter teórico o práctico.



Discusión dirixida	Técnica de dinámica de grupos en la que los miembros de un grupo discuten de forma libre, informal y espontánea sobre un tema, aunque pueden estar coordinados por un moderador.
Trabajos tutelados	Metodología diseñada para promover el aprendizaje autónomo de los estudiantes, bajo la tutela del profesor y en escenarios variados (académicos y profesionales). Está referida prioritariamente al aprendizaje del ¿cómo hacer las cosas?. Constituye una opción basada en la asunción por los estudiantes de la responsabilidad por su propio aprendizaje. Este sistema de enseñanza se basa en dos elementos básicos: el aprendizaje independiente de los estudiantes y el seguimiento de ese aprendizaje por el profesor-tutor.
Aprendizaje colaborativo	Conjunto de procedimientos de enseñanza-aprendizaje guiados de forma presencial y/o apoyados con tecnologías de la información y las comunicaciones, que se basan en la organización de la clase en pequeños grupos en los que el alumnado trabaja conjuntamente en la resolución de tareas asignadas por el profesorado para optimizar su propio aprendizaje y el de los otros miembros del grupo.
Presentación oral	Intervención inherente a los procesos de enseñanza-aprendizaje basada en la exposición verbal a través de la que el alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, planteando cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas, trabajos, conceptos, hechos o principios de forma dinámica.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Sesión magistral Trabajos tutelados	Los trabajos tutelados requieren atención personalizada, por ello las tutorías tendrán una importancia relevante.

### Evaluación

Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Aprendizaje colaborativo	A1 A3 A4 A7 A8 A16 A17 B2 B9 B10 B13 B14 B15	Esta prueba consiste en la elaboración de un proyecto didáctico AICLE, en el que se valorarán elementos tales como la calidad del mismo, la relación de fuentes documentales o los recursos y estrategias utilizadas.	50
Presentación oral	A2 A4 A8 A10 A14 A16 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 B10 B13 B14 C2 C3 C7 C8	Esta prueba consistirá en la presentación y defensa del proyecto CLIL, en el que se valorará la calidad del trabajo, la claridad en la exposición y los recursos utilizados.	20
Trabajos tutelados	A1 A2 A9 A10 A12 A13 A14 A15 A18 B3 B6 B8 C2 C8	Esta prueba consiste en la elaboración de forma individual de un trabajo de investigación en torno a la aplicación de metodologías integradoras de lengua y contenido.	30

### Observaciones evaluación

<p>La evaluación en esta materia consistirá en:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La elaboración de un breve proyecto de investigación. Se realizará de forma individual. Tendrá una valoración del 30% de la nota final.</li> <li>2. El trabajo colaborativo consistirá en la elaboración de un proyecto didáctico relacionado con la metodología AICLE. La presentación y defensa de un proyecto AICLE, se realizarán en grupos o de dos o tres estudiantes, y excepcionalmente, de manera individual. Tendrá una valoración del 50% de la nota final.</li> <li>3. La presentación y defensa oral del proyecto didáctico tendrá un valor del 20%.</li> </ol> <p>Aquellos alumnos/as con dispensa académica de asistencia serán evaluados a través de trabajo y prueba individual, al igual que aquellos que no cumplan la asistencia del 80% de las sesiones presenciales. La nota final será la media de las calificaciones obtenidas, solicitándose en cada una de ellas una nota igual o superior a 5 sobre 10 para aprobar la materia</p>
---

### Fuentes de información



<p><b>Básica</b></p>	<p>Bentley, K. 2010. The TKT COURSE CLIL MODULE. CAMBRIDGE: CUPOUTROS: Baker, Colin. 2001. Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Clevedon: Multilingual Matters. Coyle, D., Hood, P. y Marsh, D. 2010. CLIL. CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING. Cambridge: CUP. Dale, L. y Tanner, R. 2012. CLIL activities. A resource for subject and language teachers. Cambridge: CUP. Dalton-Puffer, C. 2007. Discourse in Content and Language Integrated Learning (CLIL) Classrooms. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Companies. Madrid, Daniel y Hughes, Stephen (eds.) 2011. Studies in Bilingual Education. Bern: Peter Lang. Francisco Lorenzo, Fernando Trujillo y José Manuel Vez 2011. Educación bilingüe. Integración de contenidos y segundas lenguas. Madrid: Editorial Síntesis. Marsh, D., (ed.) 2002. CLIL/EMILE. The European dimension. Actions, trends, and foresight potential. Jyväskylä: University of Jyväskylä.</p>
<p><b>Complementaria</b></p>	<p>Barrios, Elvira (ed.) 2010. La educación bilingüe en Andalucía: Análisis, experiencias y propuestas. Granada: Grupo Editorial Universitario. Beacco, Jean-Claude y Byram, Michel 2007. From Linguistic Diversity to Plurilingual education. Guide for the Development of Language Education Policies in Europe: Strasbourg: Council of Europe. Language Policy Division. Beaten Beardsmore, H. 1986. Bilingualism: Basic principles. Clevedon: Multilingual Matters. Brinton, Donna, Snow, Margerite y Wesche, Marjorie 2003. Content-based second language instruction Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. Crawford, J. 1989. Bilingual Education: History, politics, theory and practice. New Jersey: Trenton, Crane Publishing Cummins, Jim y Swain, Merrill 1986. Bilingualism in Education. London: Longman. Escobar, C. 2004. Content and language integrated learning: Do they learn content? Do they learn language?. Linguistic Perspectives from the classroom: Language teaching in a multicultural Europe. Eds. J.D., Anderson, J.M. Oro y J. Varela. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela. 28-38. Escobar, C. y Sánchez, A. (2009). Language Learning through tasks in a CLIL Science Classroom. Porta Linguarum 11: 65- 83. Genesee, Fred 1987. Learning through Two Languages: Studies of Immersion and Bilingual Education. M.A, Cambridge: Newbury House. Genesee, Fred 1994. Integrating Language and Content: Lessons from Immersion. Santa Cruz: National Center for Research on Cultural Diversity and Second Language Learning. Hoffman, Charlotte 1986. An Introduction to Bilingualism. Londres. Longman. Johnstone, Richard, Dobson, Alan y Pérez Murillo, Mª Dolores 2010. Proyecto de Enseñanza Bilingüe (España). Available at <a href="http://www.ite.education.es/w3/form_prof_docs/britishcouncil/bc_report%20_espanol_final.pdf">http://www.ite.education.es/w3/form_prof_docs/britishcouncil/bc_report%20_espanol_final.pdf</a> Lasagabaster, D. y Ruiz de Zarobe. (ed.) 2010. CLIL in Spain: Implementation, results and teacher training. Newcastle upon Tyne: Cambridge. Scholars Publishing. potential. Jyväskylä: University of Jyväskylä. Martínez Agudo, Juan de Dios (ed.) 2012. Teaching and Learning English through Bilingual Education. New Castle Upon Tyne: Cambridge Scholars, pp. 181-121. Mehisto, Pete, Frigols, Maria Jesus y Marsh, David 2008. Uncovering CLIL: Content and Language Integrated Learning and Multilingual Education. Oxford: Macmillan Education. Paulston, C. B. 1980. Bilingual Education: Theories and Issues. Rowley, MA, Newbury House. Ramos, F. (2009). Una propuesta de AICLE para el trabajo con textos en Segundos Idiomas. Porta Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras 12:169-182</p>

**Recomendaciones**

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

**Asignaturas que continúan el temario**

**Otros comentarios**

(\* La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías